

**DHUWANDJA BOLWUN  
DJORRA' DJUY'YUNAWUY  
WÄŃA-YIPATJATJPUYWU  
YOLŃUW WALALAN  
GARRAYWALANUMIRRIW  
Dhuwal nhe dhu ŋurruŋuny  
nhäma**

Dhuwandja djorra' nhanukun Bolwun bala walalan Yipatjatjlil wäŋalil, ga bulu bukmakkun yolŋu walalan bawalamirrilila wäŋalil. Ga wukirriny ŋayi ga dhuwandja djorra' bejura dharruŋunura.

Manymak, ga lakaramany ŋayi ga dhuwal ŋayanun ŋanya God-Waŋarrnhan bukmakkun yan yolŋuw walalan, bejur bili yan ŋurruyirr'yunaŋur yornha ŋayi dhuwal munatha'nhany wäŋany djäma.

Ga dhuwanna nhanu ŋunhi ŋayanuny gam: Djesu-Christtja ŋunhi dhingañal limurruŋun dhawatmaranharaw bejura ŋunhi dhuwurr-yatŋura romŋur. Ga bili ŋayi ŋanya ŋunhi God-Waŋarryuny walŋakuŋala rakunyŋurnydja, ga dhiyanuny bala ŋayi ga ŋunhi nhinany galkin yanan God-Waŋarrwala ŋunhan djiwarr'ŋura, ŋunhi ŋayi ga ŋayathaman dhuwal munatha'nhany wäŋany nhanukiyingala ŋayi goŋdhuny. Ga ŋunha bala wäŋa ŋunhi yalalanumirriy dhu

malŋ'thurr ŋunhiyiny nhanukiyingalyi yan goŋŋur.

Djesu-Christthuny ŋunhi bukmakhany; Garraywalaŋumirrinhany ga Djuw bapurrinhany ga Djan'tayilnhany yolŋuny walalany waŋganyguŋala, bukmakha nhanukala ganydjarrŋur. Waŋgany yan dhuwal Garraynydja ga waŋgany yan dhuwal Dhuyu-Birrimbirnydja ga waŋgany yan dhuwal God-Waŋarrnydja ŋunhi ŋayi bapa'mirriŋun bukmakkun yolŋuw walalaŋ. Ga dhiyakiyin gämurruw walalnydja dhu ga ŋunhi Garraywalaŋumirriynydja walal ŋayaŋuny mala walalaŋuwuy dhayaŋanmirra Dhuyu-Birrimbirwalnydja, märr walalaŋ dhu ŋayaŋuny waŋganydhirra yan, märr walal dhu ga ŋunhi nhinany manymakkuman yan marimiriwyaman bala-räli'yunmirra. Dhiyalnydja ŋayi ga Bolyu marŋgi-gurrupan dhuway'mirriŋunhan mala ga galay'mirriŋuny, ga djamarraŋuŋiny' ga ŋaŋdi'mirriŋuny ga bapa'mirriŋuny, ga djämamirriŋy ga buŋgawany walalany, nhaltjan walal dhu ga nhina Garraywalaŋumirr yan.

<sup>1</sup> Dhuwandja djorra' wukirriwuy ŋarrakun Bolwun, ŋunhi ŋarrany dhuwal Djesu-Christkun Djuy'yunawuy, yurr ŋayaŋuny dhuwal nhanŋuwuy yan God-Waŋarrwun; ŋayi ŋarrany ŋunhi nhirraparydja dhupalnydja djämälil. Bala ŋarra ga yurrnha nhakun dhuwal wukirriŋy dhäwuny' nhumalaŋuny Godkalaŋumirriynydja yolŋuw walalaŋ ŋunhi

nhuma ga nhina dhuwaliyi Yipatjatj\* wäñanur, ñurikiwurrungun ñunhi nhuma malthunayñun mala Djesu-Christku, ga nhinany nhuma ga dhuwali wañgany-manapanna nhanukalnga.

<sup>2</sup> Ñarrany ga dhuwal ñäj'thunna, bukumirriyaman ga nhumalañ, märr ñayiny dhu limurruñ God-Wañarrnydja Bäpany ga Garraynydja Djesu-Christtja mel-wuyunna nhumalañ ñurinjin nhanukiyingalnga ñayi märr-ñamathinyaraynydja, märr nhumany dhu ga nhina mägayan yan.

*God-Wañarryu Bäpay limurruñ gurrupar mirithirr manymak yan dhika ñula nhä malany nhanukalañuwurr Djesu-Christkalañuwurr*

*Spiritual blessings in Christ  
Ephesians 1.3-14*

<sup>3</sup> Go limurr buku-gurrpanna God-Wañarrnhany, ñunhi ñayi Bäpa'mirriñu limurrungalañaw Garraywu Djesu-Christku, bili limurruñ ñayi ñunhi gurrupar bukmak nhanñuwuynydja ñayi ñunhi walñamirrynydja mundhurr mala, ga gämany ñayi ga limurruny manymakkuman yan, balanyamirriy muka yan waluynydja ñunhi ñayi wañgany-manapara litjalahany nhanukala Djesu-Christkala.

<sup>4</sup> Be baman'tja ñäthilnydja muka yan, ñunhi yaka muka ñayi God-Wañarryu dhuwandja wäña munathany'djäma, balanyamirriyyi waluy ñayi ñunhi gyañanany limurrunhany, bala ñayi yan gänañ'marañala limurruny, nhumalany ga ñarrany, ga bukmaknga

---

\* **1:1** Ephesians

ñunhi wiripuwurruny Godkalanumirrinny mala; djälnydja ñayi ñunhi litjalarj ñali dhu nhanñuwuynha yan yolñuny walal ñuliwitjanna wangany-manapanawurrnydja Djesu-Christkalanuwurra, gänañ'thunna dhu ga yätjkurrunñurnydja, dharrpalnha yan ñula nhämiriwnha nhanukala gali'ñurnydja.

<sup>5</sup> Yo, be baman' muka ñäthil yan, ñayi ñunhi God-Wañarrnydja märr-ñamathinany limurrun mirithin yan, bala ñayi gan gyañanan mirithinan dhukarrwuny djämaw, märr limurrnydja dhu ñunhi nhanñuwuynha yan djamarrkuliny' ñulawitjanna ñunhi Djesu-Christkalanuwurra. Bitjarryin ñayi ñunhi God-Wañarryu gyañanany ñäthil yan muka, bili balanyarawyin ñayi gan ñunhi djälthinany.

<sup>6</sup> Go limurrnydja yolñuny walal mirithirra yan wokthundja nhanñu, gonmirriyirra manapan nhanukal. Yuwalk muka dhuwal God-Wañarrnydja latjuny' mirithirnydja, bili ñayi gurruparnydja yänan bala nhanñuwuynydja ñayi ñunhi Gäthu'mirriñunhany marrkapnhan, märr limurrnydja dhu ga nhina walñan yänan nhanukal nha manapan Djesuwalnha.

<sup>7</sup> Yo. Yuwalk muka ñayi dhuwal God-Wañarrnydja mel-wuyunamirrnnydja limurrun, ñunhi ñayiny yänan buwayakkuñal nha limurrun yätjkurrnydja malany rom ñuliwitjarnha nhanukalanuwurra Djesu-Christkalanuwurrnha mañgu'-wanñinyawurrnydja.

<sup>8</sup> Mirithirr yan ñayi ga märr-ñamathirrnnydja limurrun, bala ñayi märryu-dhapinyaynha rar-ryurra nhanñuwuynydja ñayi nhä malany ñunhi

ɲamakurrnydja, bala yan ɲayi walɲakuɲalɲha  
nhakun limurrhunhany.

<sup>9</sup> Bili muka ɲayi ɲunhi limurrhunhany marɲgi-  
gurrupar, mähr dhu limurrnydja nhäma  
dharanana dhukarrnydja ɲunhi ɲayi nhirpar  
ɲäthil baman'. Näthilnydja muka gan ɲunhi  
ɲorran ɲula bäy djulul'yurr; yaka bukmak  
yolɲu walal marɲgi ɲurikiyi ɲäthilnydja. Yurr  
dhiyanuny bala dhuwal limurr bilin marɲgin,  
bilin ɲayi God-Waɲarryuny limurrungal  
milkuɲala dhawatmaranala, bili ɲayi djäl  
litjalaj ɲali dhu ga marɲgithirra ɲurikiyiny  
ɲunhi ɲayi gan romdja ɲamaɲamayurr  
nhanukalanuwurra Djesu-Christkalanuwurra  
yan.

<sup>10</sup> Ga dhuwal ɲayi ɲunhi nhirparnydja gam'.  
Waluny ɲayi nhirparyi, ga ɲunhiyiny dhu walu  
borumɲuny boɲɲuɲ buniyi, bala ɲayi dhu God-  
Waɲarryuny luɲ'maranun marrtji bukmakɲha  
yan nhäny mala ɲunhi nhanukiyingununy  
ɲayi djämapuy, waɲgany-manapula dhu  
marrtji, bukmak ɲunha djiwarr'puy ɲula nhä  
malany ga dhuwalanuwuy munatha'wuy ɲula  
nhä malany; bukmakthin walal dhu boɲɲuɲ  
ɲunhi waɲganydhin, ɲuliwiyakkun ɲunhi  
nhanukalanuwurra Djesu-Christkalanuwurra.

<sup>11</sup> Yo. Be muka baman' ɲäthil yan  
ɲayi guyananany gänaɲ'maranalnydja  
God-Waɲarryu ɲanapurrunhany Djuw  
bäpurrunhany malany, yurr mähr-  
lurrkun'ɲha, mähr dhu napurrny-  
dja nhanjuwuyɲha yan malany  
wäwungunhaminyawuyɲha ɲuliwitjana

yan wangany-manapanminyawurrnydja Djesu-Christkalanuwurrnha. Ga bukmak nhä mala nunhi nayi näthil God-Wañarryu nhirrapar, nunhiyiny mala dhu maḷḷ'thurryi warraḷulthi, bili bukmak yan nunhiyi mala dhu ga maḷḷ'thundja God-Wañarrwalanuwurrnha yan djälkurrnydja.

<sup>12</sup> Nunhi nayi märrañalnydja ḡanapurrunhany nhanukiyingalanuwurra yan Djesu-Christkalanuwurra, bala napurr gan nunhi yuta'-yutaḡumirriynydja dhukarr-nhägala nhanḡu, gatjpu'yurra manapar gan nhanḡun Djesu-Christkun bunanharawnha, bala ḡanapurrr ga dhuwal wokthundja mirithirra nhanukalnydja God-Wañarrwalnydja, bili ḡayiny nunhi latju' warray dhika mirithirr!

<sup>13</sup> Ga nhumany bili muka ḡäkul nunhi yuwalktja dhäwu, nunhiyiny dhäwu nunhi ga waḡa bitjan gam', "God-Wañarryuny dhu nunhi nhumalanhany walḡakumdhi mulwu'-mulwurnhany yolḡuny walalany ḡuliwitjan Djesuwalanuwurrnha," bala nhumany nunhi dhunupan yan märr-nhirrapanminan Djesu-Christkalnydja. Bala ḡayi God-Wañarryuny nhirraparaha Dhuyu-Birrimbirrnhany ḡayaḡulilnha nhumalaḡal, nhakun ḡayi nunhi dhawu'mirriyaḡalnydja nhumalany näthil yan. Ga nunhiyiny nhakun nhuma ḡayaḡuny yiḡarray'yunawuynha nhanukuḡuny God-Wañarrwuḡuny, lakaramany ga nhumalany bitjana nhakun nhumany dhuwal bilinuwuynha ḡanaḡ'maranhawuynha, nhanḡuwuynha yan God-Wañarrwun yolḡuny

walal.

<sup>14</sup> Bilin nhakun ñayi God-Wañarryuny nhirrparnha Dhuyu-Birrimbirrnhany limurrungal nha ñayanulilnydja, ga ñuriñiyiny ga mañutji-lakaram ñunhi limurrnydja dhu yuwalkkuñ yan märrañuny bukmak nhä malany ñunhi ñayi limurruny nhanukalañumirriyny walalany dhawu'-nhirrpär yalalañumirriwnha yurr romgurr. Bala limurr dhu ga ñunhi yänan marrtjiny ñuriñiyin märr-yuwalkthinyaraynydja, ga yan bili ga märrañ limurr dhu yalalañumirriynha bukmaktja. Go limurr wokthunna mirithirra nhanñuny God-Wañarrwuny, bili ñayiny ñunhi latju' warray dhika mirithirr!

*Bolwuñ bukmirriyanhawuy ñurikiwurrñ  
märr-yuwalkthinyamirriw yolñuw walalañ*

*Paul's prayer for the believers  
Ephesians 1.15-23*

<sup>15-16</sup> Yo, yuwalk ñayi dhu ñunhi God-Wañarryuny rarryurr limurrñ mirithiny dhika ñunhi nhanñuwuynydja ñayi manymaktja malany, ga dhiyakiyin ñayanuwnydja ñarra ñuli ga ñunhi bukmirriyamany bitjandja bili nhumalañ. Näkul warray ñarra nhumalany gan bili, ñunhi nhuma yuwalkkuñal märr-yuwalkmirriyin Garraywal Djesuwal, ga yuwalkkuñal yan nhuma gan märr-ñamathinany God-Wañarrwalañawnydja yolñuw walalañ bukmakku yan. Ga bitjan bili ñarra ñuli ga buku-gurrpan God-Wañarrnhany

nhumalaŋ, ga bitjandhi bili ŋarra ŋuli ga wiripuny bukumirriyamdhi nhumalaŋ.

17 Yo. Bili muka ŋunhi God-Waŋarrnydja milkunhaminany maŋ'maranhaminany ŋanyapinyany ŋayi ŋuliwitjarrnha ŋunhi limurrungalaŋuwal Garraywal Djesu-Christkalaŋuwurrnha, ga bulu nhakun ŋayi ŋunhi djeŋarran', latjun' mirithirra dhika Bäpany limurruŋ. Bala ŋarra ga nhakun yurrnha dhuwal ŋaŋ'thundja ŋanya bitjandja bili, märr ŋayi dhu gurrupanna nhanŋuwuynyndja ŋayi Dhuyu-Birrimbirrnhanany nhumalaŋgala, märr nhumany dhu marŋgithirrnnydja yuwalkkum yan, bili ŋayin dhu ŋuriŋiyin maŋ'maramany God-Waŋarrnhany nhumalaŋgalnydja, märr nhumany dhu yuwalknha yan marŋgithirr nhanŋuny God-Waŋarrwuny.

18 Ga bitjandhi bili yan ŋarra ga ŋaŋ'thundhi ŋanya, märr ŋayi dhu djeŋarra'yamany nhumalaŋ ŋayaŋuny nhanukiyingal ŋayi ŋuriŋi djarratawun'thu, märr nhuma dhu yuwalk yan nhämany bala dharanana nhaku ŋayi ŋunhi ŋäthilnydja nhumalany yäku-lakaraŋal bala märraŋalnha nhanukiyingalnydja ŋayi. Ga buluny ŋarra ga dhuwal bukumirriyam nhumalaŋ, märr nhuma dhu yuwalknha yan dharanandja nhä ŋayi ga ŋunha ŋayatham nhumalaŋ ŋunhi Garraywalaŋumirriwynyndja yolŋuw walalaŋ ŋunhi yindiny mirithirrnnydja rom dhawu'-nhirrpawuynyndja yurr romgurr, ŋunhayin ŋunhi ŋamakurrnydja nhäny mala ŋunhi nhuma ga dhukarr-nhämany ga



gatjpu'yundja märranharawnydja.

<sup>19-20</sup> Yo, ñayiny ñunha bulu warray ganydjarr-dumurr, ga ganydjarrnydja nhanju mäwilimirr, be bala garrwar. Ga ñarrany djäl nhuma dhu marngithirra ñunhi ñayi ga God-Wañarryuny djäman dhiyanuny bala limurrungalnydja märr-yuwalkthinyamirriwalnydja walalaŋgal, ñuriñi bili yan ganydjarryuny waŋganydhu ñunhi ñayi ñuriñiyi ganydjarryu rur'maraŋal walñakuŋal Djesu-Christnha beñur ñunhi dhiŋganhañur, bala ñayi roŋanmaraŋala ñanya balayi djiwarr'lilyi, bala nhirrparydja ñanya ñayi nhanukiyiŋal nha ñayi dhunupa'ñulilnha gali'lilnydja; ga ñunhayin ñayi yulñuny, nhinany ñayi ga ñurruñun.

<sup>21</sup> Yo, God-Wañarryu ñunhi nhirrparydja ñanya Djesu-Christnhany ñurruñuyañal nha ñunhalnydja djiwarr'ñurnydja, ñunhi ñayiny ga djulkmaraman bukmaknhany ñula wiripuñunhany ganydjarr-dumurruny ñunhi ga dhiyal yindikunhamirr. Ñayiny ñunhi bulu warray ñurruñu ñurikiwurrungalnydja buŋgawawal walalaŋgal ñunhi dhuwalañuwuywalnydja munatha'wuywalnydja mala, ga mirithirr warray ñayiny yindi, djulkmaraman muka ñayi ga Djesuynydja mokuynhany malañuny ñunhi ganydjarr-dilkurrunhany, ga be yolnha wañarrnha malañuny, ga wiripuñuny ñula yolnha malañuny ñunhi walal ñuli ga nhina ñurruḍawalañu ñula nhaku malañuw. Yo, ñayiny ñunhi yäku bulu warray yindi mirithirr ga garrwar, djulkmaraman

ņayi ga ņunhi ņula yoln hany yolņuny dhuwalaņuwuyn hany munatha'wuyn hany yäku-dumurruny. Bala bukmaknha nhäny mala ņunhi yäkumirrnydja mala dhu gi buku-nyilņ'thurrdnydja nhanņuwuynha yan Djesu-Christkun, dhiyaņuny bala ņunhi dhiyalnydja munatha'ņurnnydja wäņaņur, ga biyakiyi bili dhu ņunhalnydja ņunhi yutaņurnnydja wäņaņur ņunhi dhu yalalaņumirriy maļ'thur.

<sup>22</sup> Bili God-Waņarryuny Bäpaynydja ņula nhäny mala ņunhi nhirrparynydja bukmak yan nhanukala lukulilnydja Djesu-Christkalnha, ga nhinany ņayi dhu ga ņunhaliyiny ņurruņun yan, nhakun ņayin ņunhi liyany bukmakkun ņula nhakuny malaņuw, ga bitjarriy bili ņayi ņunhi God-Waņarryu nhirrparyi ņanya Djesu-Christn hany ņurruņuyaņalyi limurruņguny yolņuwnydja walalaņ Garraywalaņumirriwnydja.

<sup>23</sup> Bili God-Waņarrwuny yolņu mala dhuwal balanya nhakun ņunhi rumbalnha ņayi Djesu-Christnha. Ga ņayipi yan Djesu-Christthu ņuli marrtji dhaņaņgumany limurrun hany rumbalnydja nhanņuwuy ņayi ņuriņin nhanukiyingalnha ņayi ganydjarryuny ga märryuny dharrwakurrnha dhukarrkurrnydja, ga bitjandhi limurrnydja ņuli ņunhi dhaņaņgumdhi nhanņuny rumbal.

## 2

*God-Waņarryu ņunhi djäma dhukar-  
rnydja walņakunharawnydja limurruņ*

*Djesuwalaṅuwurr yan dhiṅganhawurr*

*God made a way to save us from death  
Ephesians 2.1-10*

<sup>1</sup> Nāthilnydja muka nhuma gan ṅunhi nhinan bāyṅu walṅa, bili balanyamirriyyiny nhumalaṅ ṅunhi birrimbirrydja baḍak dhiṅganhawuy yan, gānaṅ'thurr gan God-Waṅarrwalnydja, bili nhuma gan ṅunhi djāmany ṅula nhā malany yan yätjkurr romdja, bāyṅun nhuma ṅanya gan dhäruktja märraṅal God-Waṅarrnhany.

<sup>2</sup> ṅunhiyiny nhakun nhuma gan nhinan dhuwalaṅuwuyyu yan munatha'wuyyu romdhu, bili dhäruktja nhuma gan ṅunhi märraṅal balanyamirriyyiny mokuynhan yan, ṅunhiyi mokuynha ṅunhi ṅayi ga nhina ganydjarr yindi mirithirr dhika dhiyal munatha'ṅur wāṅaṅur, yurr garrwarnha. Yo, ṅayiny ṅunhiyiny buṅgawa, ṅurruṅu ṅayi ṅurukuwurrṅu ṅunhi yätjkurruw birrimbirruw malaṅuw, ga dhiyaṅuny bala baḍak yan ṅayi ga djāma ṅuriṅi yätjkurruynydja Mokuyyuny ṅurikiwurrṅalaṅuwurrnydja yolṅuwal walalaṅal ṅunhi walal ṅuli gi yaka dhärük märraṅ ṅanya God-Waṅarrnha.

<sup>3</sup> Yurr nāthilnydja muka limurr gan bukmak yan nhinan ṅurikalyi Mokuylwal yan romdhu, bili nhinan limurr gan ṅunhi limurrṅugiyiṅal yan djälṅurnydja; ṅunhi nhakun ṅali ṅuli djälthinyany ṅula nhakuny malaṅuw, bala dhunupan ṅali ṅuli djāman yan, ṅurikiyin malthunna litjalaṅgiyiyiṅalaṅuwnha ṅali djarrpiw'nha guyaṅanhawuywuny ga

djalwuny. Yo, näthilnydja nunhi limurr gan nhinan yätjkurrundur yan muka romnur, ga dhuwaliyin dhu nunhi romnha yätjkurrunhany nayiny God-Wanarrayuny dhä-gir'yurr, bala nayi dhu buwayakkununy gupadalnha yan. Ga yuwalktja limurr balan nunhi märranhany nunhiyi dhä-gir'yunawuynydja ga naramurnnydja nhanukun God-Wanarrawun, rrambanj limurr nurinjwurruy wiripuwurruy yolnuy walal dhuwalanuwuyyu nunhi dhuwurr-djarrpi'mirriy.

<sup>4-5</sup> Yurr nayipiny nunhi God-Wanararraynydja bulu warray mel-wuyunamirr dhika; mirithirr yan nayi ga märr-namathirrynydja limurrun, ga mel-wuyurynydja nayi nunhi limurrun balanyamirriy muka yan nunhi limurynydja gan badak yan nhinan märr-dhinganhawuy yolnu walal nurinj limurrungingingal yätjkurruy dhuwurruy, walnathinyamiriw muka yan walal. Yurr God-Wanarrayuny limurruny nunhi yaka warray ganarrthanha nayanu-dhinganhawuynhany; nany yanan nayiny walnakunalnha limurruny nuliwitjarr bili yan nunhi nayi rur'maralnnydja limurrunhan rrambanjin Djesu-Christnhan bejurnnydja nunhi dhinganhanurnnydja. Yo, wanganydhu yan nurruynydja nayi limurruny walnakunalnnydja, nhanukiyingal nayi märr-namathinyaray ga mel-wuyunaray.

<sup>6</sup> Bala nayi nhirrparynydja limurrunhany nunhawalnnydja djiwarr'lilnydja rrambanjin yan Djesu-Christnhan, gamurru'nun nayiny nula nhakun malanuw, nayanuny limurrun

wanğanyņura Djesu-Christkun.

<sup>7</sup> Yo, goņ-djarryurnydja ņayi ņunhi limurruņ God-Waņarrnydja, bala yan walņakuņalņha limurrunhany ņuliwitjarryin Djesu-Christkalaņuwurra, mÄrr dhu dhipuņurnydja gay'yi dhurrwaraņur ga yan bili ga yalalaņumirriynha ņunhi dhu yuņan wÄņa maļ'thurr, bukmakthun dhu bawalamirriynha yolņuynydja walal nhÄņuny dharanaula God-Waņarrnhany, ņunhi nhanņuny mÄrr-ņamathinyawuy ga mel-wuyunawuy yindi warray dhika mirithirr.

<sup>8</sup> Bili ņayiny ņunhi yuwalkkuņal God-Waņarrnydja limurruņguny mÄrr-ņamathinany ga mel-wuyurnydja, ga ņunhi limurr mÄrr-nhirrpanminany nhanukalnydja Djesu-Christkalnydja, ga balanyamirriynha ņayi ņunhi walņakuņalnydja limurrunhany. Yaka ņayi limurruny walņakunha ņula nhaliynydja djÄmay ņunhi limurr gan djÄma ņula nhÄ rom dhuwurr-dhunupany, bÄyņu yan.

<sup>9</sup> Yaka ņunhi nhepiny gÄnany walņakunhaminya nhokiyingalnydja nhe djÄmay; ņunhiny dhuwal God-Waņarryu yan ņayipi limurrunhany walņakuņal, nhanukiyingal ņayi mel-wuyunaray romdhu ga limurruņgalaņawurr mÄrr-yuwalkthinyawurr. MÄrr dhu yakan ņula wanğany yolņu waņa manymak-lakaranhamirr bitjanmirrnydja, "God-Waņarrnydja ņarrakuny ga djÄlthirr warray, bili ņarrany ņuli ga dhuwal djÄma manymak yan bitjan bili," bitjandja.

<sup>10</sup> Bili ņayipi muka gan ņunhi God-Waņarryu

djäma litjalangal nayanunurnydja, nhakun naya gan yolnukunalnydja, yutakunalnydja limurruny, dhuwalatjarryin bili yan nunhi naya wangany-manapara limurrunhany Djesu-Christkalnha. Naya limurruny nunhi djämany bitjarryiny yutakunalnydja märr limurr dhu ga djämany namakurrnha yan romdja. Bili nayipiny djäl limurrun limurr dhu ga marrtji nuliwitjandhin bili yan wanganygurra dhukar-rkurrnydja nunhi naya rulwanthurr limurrun nathil marrtjinyaraw.

*Nunhiwurrnydja yolnu walal Djesu-Christkuny wanganynga bapurruny*

*One in Christ  
Ephesians 2.11-22*

11-12 Nhumany yolnu mala nunhi nhuma Djan'tayilnydja mala nathilnydja nhuma gan nunhi nhinan ganan'thurr muka God-Wanarrwalnydja, ga yan bili ga walnakuwal naya nhumalany nhanukalanuwurr Djesu-Christkalanuwurr mangu'kurr. Nurinuwurrnydja yolnuy walal Djuw malaynydja nuli ganha nhumalany wakinun lakaranha muka nänha, bili yaka nhuma nunhi nhanu God-Wanarrwuny yolnu walal nathilnydja, ga baynuyi yan nhuma gan ganal nunhiyi God-Wanarrwunuy gumurrkunhaminyawunydja rom nhumalangiyingal nhuma rumbalyuny; dhä-barrkuwatj yan nhuma gan nhinan Djesu-Christkalnydja.

Nunhiwurrnha dhuwal Yitjuralnydja yolŋu walal bäpurru nhanŋuwuynyndja yan God-Waŋarrwuny mala, ga nhinanany walal gan ŋunhi nhanukiyingalŋha yan goŋŋurnydja. Ga nhumany dhuwal, ŋunhi nhuma yakany Djuw bäpurru, nhumany dhuwalawurryiny Djan'tayilnha mala bäpurru, yaka yan nhuma ŋunhi yolŋu'-yulŋu nhanŋuny God-Waŋarrwuny balanyamirriyyiny waluy, bili ŋayi ŋunhi dhawu'-nhirrparyndja waŋaŋuny rom walalaŋguwuy yan waŋganygu Djuw bäpurruw yan, ga bäyŋun nhumalaŋguny dhukarr gan ŋorran balayiny marrtjinyaraw galkithinyaraw God-Waŋarrwalnydja, ga yakan nhuma ganha ŋayaŋu-gatjpu'yunany ŋunhi nhanukalaŋawnydja manymakkuny gurrupanaraw. Nhumany gan ŋunhi nhinan dhiyal munatha'ŋurnydja ŋayaŋu-gatjpu'yunamiriwnha ga Godkalaŋumiriwnha.

<sup>13</sup> Yo. Näthilnydja nhuma barrku muka mirithirr God-Waŋarrwal, yurr God-Waŋarryuny nhumalany ŋunhi mala-manaparyndja ŋuliwitjarrnha bili yan waŋganygalaŋuwurrnha Djesu-Christkalaŋuwurra. Ga dhiyaŋuny bala nhuma dhuwal galkin yänan God-Waŋarrwalnha, bili ŋuliwitjana ŋunhi Djesu-Christkalaŋuwurra maŋgu'-wandinyawurrnha yan.

<sup>14</sup> Bilin ŋayipin ŋunhi waŋganynha Djesu-Christnha mägayany limurruŋ; ŋayin ŋunhi limurrunhany Djuw malanhany gaŋal ga nhumalany Djan'tayilnhany yolŋuny walalany bala waŋgany-manapara limurruny

rrambañiyañala. Näthilnydja limurr ñuli ganha ñunhi yaka muka manyammakkunhaminya nhänhaminya, bili limurr gan ñunhi dhäbarrkuwatj yan nhinanany Djuw mala gäna ga Djan'tayil yolñu walal gäna. Yurr ñayipiny ñunhi Djesu-Christthuny bakmarañal ñunhiyiny barrkuwatjkunhamirnydja rom ñulatjarryin ñunhi nhanukiyingalañuwurra ñayi rumbalkurr burakinyawurr.

15 Yurr ñayipiny ñunhi Djesu-Christthuny buwayakkunñala ñunhi ñäthilinunhany Mawtjitjkuny romnha, bala ñayi lapmarañalnydja yutan dhukarrnydja, märr mañda dhu ñunhi märrmany' bapurru wañganydhirra ga wañganyha mala nhanukiyingala ñayi manapar romgurrnydja mägayawurra.

16 Yo. Balanyamirriynha ñunhi ñayi Djesu-Christnha dhiñgañala ñunhilin dharpañura, ñunhiyiny nhakun ñayi bumara dhawar'marañala ñunhiyin ñaramurrnhan romnha, ñunhi gan ñuriniyi romdhu barrkuwatjkunjal yolñu'-yulñuny, märr ñunhiyi mañda märrmany' bapurru, Djuw-ny mala ga Djan'tayilnydja yolñu walal rrambañiyinan wañganydhinan yanan nhanukala Djesu-Christkala, yutathinan malany. Bala ñayi Djesu-Christthuny gañala ñunhiyi yutanhany bapurruny balan roñanmarañala galkikuñala God-Wañarrwalnha.

17 Yo. Yuwalk yan ñayi ñunhi Djesu-Christtja marrtjin räliny, bala ñayi yan lakarañalnha gan mägayamirnydja dhäwu birrñ'marañala



bukmakkala yan yolḡuwalnydja walalaḡgal, ḡurikiwurrungal ḡunhi nhuma Djan'tayil bāpurru mala ḡunhi nhuma gan nhinan barrkun yanan nhanukal God-Waḡarrwal, ga napurrungal ḡunhi Djuw bāpurruwal, ḡunhi napurr ga dhunukuḡurnha nhanukal nhinan God-Waḡarrwal.

<sup>18</sup> Bili ḡuliwitjandhin Djesu-Christkalaḡuwurra yan waḡanygalaḡawurra limurrnydja ḡuli ḡunhi marrtjin galkithinany God-Waḡarrwalnydja Bāpawalnydja, bāydhi limurr ḡunhi ḡula yol Djuw mala nhā mak yaka limurr Djuw mala; bukmak yan limurr ḡuli ḡunhi marrtjiny galkithirnydja God-Waḡarrwalnydja Bāpawalnydja waḡanydhun yānan Birrimbirryuny.

<sup>19</sup> Ga dhiyakiyin ḡunhi ḡurruwnydja nhumany ḡunhiwurrnydja yolḡu walal Djan'tayilnydja\* mala nhumany dhuwal bāyḡun buluny mulwu'-mulwur. Dhiyaḡuny bala nhuma dhuwal Bāpawḡha nhanḡuwuyḡha yan malany balanyan bili yan yolḡu walal rom-waḡaḡumirra galkipuynha rambaḡin ḡunhi God-Waḡarrwun yolḡu'-yulḡu, ga bukmakḡha nhuma dhuwal nhanḡuwuyḡha yan gurruḡumirnydja walal.

<sup>20</sup> Ga nhumany dhuwal God-Waḡarrwuny yolḡu mala balanya nhakun ḡunhi buḡbun djalkiri-nhirrpanawuyḡha ḡurikiwurrunguḡun ḡunhi djuy'yunawuywuyḡun walalaḡguḡ ga djawarrkmirriwuyḡun walalaḡguḡ, ga ḡayipiny ḡunhi Djesu-Christtja balanyan nhakun yuḡuḡurrḡha ḡunhiḡuwuyyḡin buḡbupuy.

---

\* 2:19 Gentiles

21 Ga ñayin dhu ga ñunhi ñayathamany ñunhiyiny bunbunhany, märr ñayi dhu marrtji ñunhi ñuthandja bala manymakthirra ga dhar-rpalyirra nhanñuwuynha yan Garraywun.

22 Ga nhumany ñunhi Djan'tayilnydja yolñu mala ñunhi nhuma gan nhakun märr-nhirrpanminany nhanukal, bala ñayiny nhumalany ñunhi nhirrparydja wangany-manapara ñurikiwurrungala yolñu'-yulñuwalnydja, märr nhuma dhu ga rrambanjin dhärrany manymakkuman dhikan nhanñuwuynha yan God-Wañarrwun bunbuny, ñunhi ñayi dhu ga nhinan ñunhiliyin bunbunurnydja nhumalañgala, ñuliwitjana ñunhi nhanukalañuwurra Dhuyu-Birrimbirrwalañuwurra.

### 3

*God-Wañarryu Bolnha dju'yurr dhäwuw lakaranharaw bala Djan'tayilwal yolñuwal walalañgal*

*God sent Paul as his messenger to the Gentiles Ephesians 3.1-13*

1 Ga dhiyakiyin ñunhi ñurruwnydja ñarrany ga Bolnydja bukumirriyam mirithirrydja nhumalañguny Djan'tayilwuny yolñuw walalañ. Ñarrany nhakun dhiyañuny bala dhuwanna dharrunñunura ga gulñiyirr, yurr galkarnydja walal ñarrany ñunhi bili ñarrany dhuwal Djesu-Christkun djämamirr, ñunhiñuwuynha ñunhi ñarra ñuli ganha lakaranha nhumalañ dhäwu Djesu-Christkalañuwuy.

2 Bili nhuma n̄arrany n̄unhi n̄äkulnydja muka? God-Wañarrnydja gan mirithin n̄unhi mel-wuyurr n̄arrakuny, bala n̄ayi n̄arrany yan märrañalnydja gānañ'marañal nha, bala n̄ayi gurrupara dhuwaliyiny dhäwu n̄arrakal nha djägalilnydja, märr dhu ga n̄arran lakaramany n̄humalaᅅguny Djan'tayilwuny yolᅅuw walalaᅅ.

3-4 N̄äthilnydja n̄unhi, yolᅅu'-yulᅅuynydja gan guyaᅅan yanbi gan God-Wañarrnydja märr-ᅅamathin n̄urukuwurrungun bili yan Djuw bäpurruwnha malaw. Yurr n̄arrakalnydja n̄ayi maᅅñ'marañal dhuwaliyiny n̄unhi dhäwu, n̄unhi n̄äthilnydja gan djulul'yurr muka n̄orran: n̄ayiny n̄humalany dhu walᅅakumdhi Djan'tayilnhany yolᅅuny walalany, n̄unhiwurrunhany n̄unhi nhuma yaka Djuw mala, ᅅuliwitjanna yan waᅅganygurra Djesu-Christkalaᅅuwurra. Dhuwaliyin n̄ayi milkuᅅalnydja n̄arrakal, dhawaᅅmaraᅅala yānan. Bilin n̄arra dhuwaliyiny dhäwu wukirrin dhipal nha djorra'lila, yurr märr ᅅurrukun' nhakun. Ga ᅅuli nhuma dhu n̄unhi nhāmany dhuwaliyiny djorrany' maᅅuᅅji-ᅅaw'maramany, bala nhuma dhu n̄unhi yānan dharañanna yulᅅuny, n̄unhi n̄arrany yuwalk warray marᅅgi dhiyakiyi dhäwuw Djesu-Christkalaᅅaw, n̄unhi n̄ayipi God-Wañarryu Bäpay milkuᅅal dhawaᅅmaraᅅalnydja n̄arrakal.

5 N̄äthilnydja n̄unhi bäyᅅu ᅅula yol yolᅅu waᅅgany marᅅgi dhiyakiyiny dhäwuw, bili yaka n̄ayi God-Wañarryu n̄unhiyi dhawaᅅmaran ha milkunha ᅅula yolkalnydja. Yurr dhiyaᅅuny bala n̄ayi bilin dhawaᅅmaraᅅal nha

milkuḡalḡna ḡurikiwurrungalḡna ḡunhi nḡanukiyingalaḡuwalḡna ḡayi dharrpalwalḡna dhäwu-lakaranḡamirriwala walalaḡgal, ga djawarrkmirriwala yolḡuwal walalaḡgal. Yurr yuwalktja ḡayi ḡunhi milkuḡalḡnydja warralkuḡalḡnydja walalaḡgal, ḡurinḡin ḡunhi nḡanukiyingalḡna ḡayi Birrimbirryuny.

<sup>6</sup> Ga dḡuwal dhäwuny' gam'. ḡuliwitjanna Djesu-Christkalaḡuwurra nḡumany dḡu ḡunhi märramḡdhi Djan'tayilyuny\* yolḡuy walal ḡunhi ḡula nḡhäny mala ḡamakurrnydja ḡunhi God-Waḡarrwuḡuny wäwuḡn'kunhawuy ḡanapurruḡguny Djuw bäpurruwḡnydja malaw, bili God-Waḡarryuny ḡunhi nḡumalanḡhany Djan'tayilḡhany yolḡuny walalany waḡḡany-manapara rrambaḡḡiyaḡala Djuw\* bäpurruwala, ga dḡiyaḡuny bala limurr dḡuwal waḡḡanyḡna rumbal.

<sup>7</sup> Yo, God-Waḡarryu ḡarranḡhany ḡunhi märraḡal, bala yan ḡayi ḡarrany ḡänaḡ'maraḡala, ḡoḡ-gurruparḡnydja ḡayi ḡarrakalḡnydja djäḡalil dḡuwaliyin ḡunhi manymaktja dhäwu, bala ḡayipiḡi yan ḡarrany ḡanydjarr gurruparḡnydja dḡiyakiḡi djämawḡnydja.

<sup>8</sup> Ga ḡarrapiny dḡuwal yaka ḡula yindi mirithirr yolḡu. Yaka ḡarra ḡurruḡu. ḡarrany dḡuwal dhudḡuḡu ḡurukuwurrungal yolḡuw walalaḡ ḡunhi Godkalaḡumirriwalḡnydja mala. Yurr God-Waḡarrnydja ḡan ḡunhi ḡarrakuny mel-wuyurr warray, bala ḡayi djuḡ'yurra

---

\* 3:6 Gentiles \* 3:6 Jews

ɲarranhany nhumalaŋgala Djan'tayilwala yolɲuwal walalaŋgal, ɲunhi ɲarra dhu dhuwal lakaramany nhumalaŋgal dhuwandja ɲunhi manymaktja dhäwu, ɲunhi ga Djesu-Christthuny nhumalaŋ ɲayatham ɲula nhäny mala bulun dhika latjun' mirithirra, ɲunhiyiny mala ɲunhi dhu bäyɲun dhä-dhawar'yun.

<sup>9</sup> Nätihilnydja dhuwaliyi dhäwu gan ɲorran dharrpal muka yan djulul'yurr, bäyɲu ɲula waŋgany yolɲu marŋgi dhiyakiyi dhäwuw, God-Waŋarr yan ɲayipi waŋgany marŋginy, ɲunhiyin ɲunhi ɲayi bokmanayɲun. Yurr djuy'yurrnydja ɲayi ɲunhi God-Waŋarryuny ɲarranhan dhiyakiyiny gämurruw' lakaran-harawnydja, ɲarra dhu lakaraman marrtji dhawatmaraman yolɲuwalnha walalaŋgal buk-makkalnha yan, nhaltjan ɲayi ga God-Waŋarryu guyaŋa, ga nhaltjan ɲayi dhu ɲunhi walɲakum walalany.

<sup>10</sup> Bili nhanɲuny ɲunhi God-Waŋarrwuny ɲayaɲu ɲayi dhu nhakun milkuman nhanɲuwuy ɲayi liya-djabatjtja guyaŋanhawuy ɲunhi ɲutu-dälnydja bukmakkun yan walalaŋguny ɲurikiwurrunguny ɲunhi ganydjarr-dilkurruwirriwyndja waŋarrwu malaɲuw ga birrimbirruw malaɲuw buŋgawamirriwyndja, ɲunhi walal ɲuli ga nhina garramat be bala djiwarr'ɲur. Ga nhämany walal dhu ɲunhi waŋgany manapanawuynha yan maɲdanhany Djuw-bäpurrunhany ga Djan'tayilnhany yolɲuny walalany waŋganyynha yan malany Garraywalaɲumirra yolɲuny walal.

<sup>11</sup> Yo. God-Waŋarryu ɲunhi djäma

dhuwaliyiny, bili baman' nãthil yan  
 ñayi gan ñunhi guyañanany bitjarryiny.  
 Ñayi djuy'yurrnydja Garraynhan Djesu-  
 Christnhan, ga nhanukalañuwurrnydja  
 Djesuwalañuwurrnydja God-Wañarrwuny  
 guyañanhawuy malñ'thurrrnydja yuwalknha  
 yãnan.

<sup>12</sup> Ga yuwalktja limurr dhuwal wañganyñura  
 Djesu-Christnha, ñunhi ñali ñuli mãrr-  
 nhirpanmirrrnydja nhanukal. Yo, ñunhi  
 limurr ñuli ga dhãrrany nhakun galkin yãnan  
 gumurrñura nhanukal God-Wañarrwala, bala  
 ñali dhu nhakun marrtjiny galkithirrrnydja  
 nhanukal God-Wañarrwalnydja marrparañha,  
 ñula nhãmiriwnha yãnan, barrarinyamiriwnha.

<sup>13</sup> Yaka nhumany gi warwuyurr ñarrakuny  
 galña-midikinyaraw dhipalnydja ñunhi dhar-  
 ruñgulilnydja. Nhumany mukthurr gi yan nhini,  
 bãydhi ñunhi ñarrany dhu ga galña-midikirr,  
 bili ñarrakalañuwurr muka djãmakurrnydja  
 nhumany dhu ñunhi gãrrin manymaklilnydja  
 romlil djenarra'mirrililnydja.

*Djesu-Christkunyny dhuwal mãrr-  
 ñamathinyawuy yolñu'-yulñuwnydja bulu  
 warray yindi*

*Christ's love for people is very great  
 Ephesians 3.14-21*

<sup>14</sup> Yo. Ñunhi ñarra ñuli guyañany nhanñu  
 God-Wañarrwuny djambatja guyañanhawuy  
 ga nhã malany nhanñu ñunhi liya-  
 ñamañamayunminyawuynydja bukmaktja  
 yan. Ga dhiyakiyin ñunhi ñurruwnydja ñarra

ga dhuwal buku-nyilŋ'thundja Bāpawalnydja bukumirriyامany ga nhumalaŋ.

<sup>15</sup> Bili ŋayipin ŋunhi God-Waŋarrnha waŋganyinha Bāpa'mirriŋuny limurruŋ bukmakkun yan bāpurruwnydja. Ŋayi muka ŋunhi djāmany limurruny bala gurrupara walŋany bukmakkala yan limurruŋgal, waŋga'-waŋganygal yan bāpurrulil malaŋulil, bāydhi limurr ga ŋunhi nhina ŋula wanhaminy wāŋaŋur bawalamirriŋurnydja, dhiyal munatha'ŋur, nhā mak ŋunha djiwarr'ŋur.

<sup>16</sup> God-Waŋarrnydja dhuwal mirithirr warray ŋutu' dāl, ga djeŋarra', ga bulu ŋayi wetj-dumurr, ŋayathamany ŋayi ŋuli ga ŋunhi nhanukiyiŋgal ŋayi goŋdhuny bukmak yan dhika ŋula nhā malany ŋunhi. Ga yurnha ŋarra ŋuli ga dhuwal bitjandja nhumalaŋ bukumirriyامany, ŋunhi ŋayi nhakun dhu nhumalany God-Waŋarryun ŋayaŋu-dālkumany ŋuriŋin nhanukiyiŋgalnha ŋayi ganydjarryuny, ŋuliwitjanna ŋunhi nhanukiyiŋgalaŋuwurra ŋayi Dhuyu-Birrimbirrwalaŋuwurra.

<sup>17</sup> Ŋarrany dhuwal djāl nhuma dhu yuwalkkum yan mār-r-nhirrpanmirrnydja nhanukal, mār-r ŋayiny dhu ga Djesu-Christtja nhina muka dhiyaliyi nhumalaŋgalnydja ŋayaŋuŋur. Ŋarrany ŋuli ga dhuwal bukumirriyامany nhumalaŋ mirithirr yan, mār-r nhumany dhu ga dhārrany dālنha yan nhanukalnydja mār-r-ŋamathinyaŋur God-Waŋarrwalnydja, bitjan nhakun ŋuli ga ŋunhi dharpa yuŋgurrmirr dhārra dāl yan, ŋin'thun ŋuli ga ŋunhal munatha'ŋur djinawa'.

18 Ga dhiyaki ñarra ñuli ga ñunhi ñayañuwnydja ñäj'thun, märr nhumany dhu bukmaknha yan ñunhi God-Waṅarrwuny yolṅu walal rrambañin marṅgithirrydja Djesu-Christkalañawnydja märr-ñamathinyawuywuny, märr nhuma dhu yuwalkkuman yan dharañandja ñunhiyiny nhanṅuny märr-ñamathinyawuy yindi warray dhika mirithirr, be bala garrwar, djulkmaram ga ñunha garrwarnhany, ga ñunha bala dandjanhany, ga nhä ñunhiyi djakany', birrnha barrkun mirithirra.

19 Yo, nhanṅuny märr-ñamathinyawuy Djesu-Christkuny bulu warray yindi ga dhawar'yunamiriwnha; bāyṅu dhu ṅula yol yolṅu marṅgithirrydja nhanukalañawnydja märr-ñamathinyawuywu bukmakkuny yan. Yurr ṅarrany dhuwal djäl nhuma dhu ga marṅgithirrydja yuwalkkum yan dhuwalin ñunhi ñayañun nhumalañ, märr dhu ñunhiyiny ñayañuny nhumalañ dhañañdhirra mirithirra ṅuriñiyin God-Waṅarrwalnha walñaynydja bukmakthun yan.

20 Go limurrnydja wokthunna nhanṅu God-Waṅarrwuny, bili ñayiny dhuwal ganydjarr-dumurr warray, bulu ga djulkmaram, ga ṅuriñiyin ganydjarryu nhanukalnydja, ñayi ñuli ga djämany limurrṅalañuwurrnha. Limurrṅuny dhuwal gyañanhawuy dāmbu-gurriri yan, nyumukuñiny' mirithirr, ga ñäj'thundja limurr ñuli ga ñanya nyumukuñiny'kuyi yan. Yurr God-Waṅarryuny dhu gurrupan yindi warray mirithirr



ņunhiņuwuynydja ņunhi, ņunhi limurr dhu ņula nhakuny ņanya ņäj'thun, ga djämany ņayi dhu ga ņunhi yindiya yan mirithirr, djułkmaram ņayi dhu ņunhi limurrunguny guyaņanhawuy, ņuriņi bili yan ganydjarryuny waņganydhu God-Waņarrwal ņunhi ņayi ņuli ga djäma ņayaņuwurr limurrungalaņuwurr.

<sup>21</sup> Yo, ņayiny ņunhi God-Waņarnnydja yuwalk yan ņamakurr dhika, ga djeņarra' ņayi mirithirr, ga nhinany ņayi ga dhuwana limurrungala ņayaņuņurnydja Garraywalaņumirriwala yolņu'-yulņuwalnydja, bala limurrnydja dhu wokthunna yan ņurikiny ņunhi nhanukalaņawnydja djeņarraw', latjuwny'tja ņurikiny. Ga bitjandhi bili dhu ņunhi bukmakthuny yolņuy walal nhämayi ņunhiyiny djeņarra' nhaņuny God-Waņarrwany nhanukalalaņuwurrnha Djesu-Christkalaņuwurra.

Go limurrnydja märr-yiņgathirra, wokthunna manapan nhaņu, bitjana bili dhu yan wiy-inņumirra. Yo, yuwalk muka.

## 4

### *Djesu-Christku Rumbal*

#### *The Body of Christ*

#### *Ephesians 4.1-16*

<sup>1</sup> Yo. Njäthil yan muka ņayi ņunhi God-Waņarnnydja wäthurrnydja nhumalaņ, bala ņayi dhukarrnydja gurruparnha nhumalaņ nhinanharawnydja ņamathanharawnha yan. Ga yurrnha nhakun ņarrany nhumalaņ ga

dhuwal dhäruktja dälnydja waṇa, mähr nhuma dhu ga marrtjin yan dhuwaltjandhin ṇunhi dhukarrkurr bitjanna bili, ga nhinan nhuma dhu ga ṇamathaman yan ga darrtjalknha ṇula nhämiriwnha. Yo. Ṇarrapiny dhuwal dharruṅṅur ga gärrri bili ṇarra dhuwal nhanṇuwuy yan Garraywu djämamirnydja, ga wukirrin ṇarra ga dhuwal nhumalaṅ dhipuṇura ṇunhi djinawa'ṇura dharruṅṅura.

<sup>2</sup> Bitjanna nhuma dhu ga dhuwali nhinany gam'. Nyilṇ'maranhamirra nhumalanhawuynhany nhuma, yakan yindikunhamirnydja walal gi; mukthurra gi nhininy marimiriwyaṇun, yakan bondiny madakarritjthi; yan biyak bulnhan marrtji bala ṅuṅga'yurnnydja. Biyakun bili gi mähr-ṇamathinyamirnydja walal bala-räli'yunmirra yan, bäydhi nhanṇu ṇunhi gyaṇanhawuy gänany, ṇula wiripuṇuyirnydja ga nhokalnydja.

<sup>3</sup> God-Waṇarrwalnydja Dhuyu-Birrimbirryu ṇunhi bili muka nhumalany waṅgany-manaparnydja. Gatjuy nhumany gurruṭumirriyin walal borrmuṇuyin wiripuwurruṅṅuny bukmakkun yan Garraywalaṇumirriwnydja mala. Nhininy walal gi waṅganyṇura yanan mägayamirriṇura romṇurnydja ṇunhi ṇayi ṇuli ga ṇuriṇiyiny romdhu luṇ'maraman dhä-manapanna waṅganyguman.

<sup>4</sup> Bili nhumany dhuwal God-Waṇarrwu warray yolṇu walal waṅganyinha rumbalnydja, bili dhuwaliyin ṇunhi Dhuyu-Birrimbirnydja God-Waṇarrwuny nhinan ga nhumalaṅgalnha

bukmakkal yan wangga'-wanganygala. Ga nayanu-gatjpu'yunawuynyndja dhuwal nhumalan wanganyinha yan, nurikey nünhi nula nhakuny malanjuw namakurruynyndja, ga balanyarawyi muka nayanuynyndja nayi nünhi God-Wanarrayuny näthilnyndja yäkulakarañalnyndja nhumalanhany.

<sup>5</sup> Wangany yan nünha Garraynyndja limurruñ bukmakku, nayipi Djesu, ga wanganygalyi nhuma nuli ga nünhi märr-nhirpanmirrnyndja, nhanukiyingal yan Djesu-Christkal, ga nünhi nhuma nuli ga liya-lupthundja wanganygalanjuwurr yan yäkukurrnyndja Djesuwalanjuwurr.

<sup>6</sup> Ga wanganydhi yan nünhi God-Wanarraynyndja, Bäpany nayi nünhi limurruñ bukmakku yan, barrkuwatjku bapurruynyndja, ga nurrununy nayi nünhi bukmakku yan yoljuynyndja walalan; djämany nayi nuli ga dhuwal bukmakalanjuwurryi yan, ga nhinany nayi nuli ga bukmakal yan.

<sup>7</sup> Yo. Yuwalk yan nayi gan nünhi Djesu-Christtja märr-namathinany limurruñ bukmakuny, bala nayi yan wetjthuny gurruparnyndja nula nhäny malany namakurrnyndja limurrunjala wangga'-wanganygala, yurr mundhurruynyndja malany nünhi gäna'-ganan barrku-barrkuwatjnha nayi nünhi Djesu-Christthuny gurruparnyndja nhanukiyingal nayi gyañanharaynyndja.

<sup>8</sup> Nünha näthiljuynyndja ga djorray' lakaram bitjan gam',

“Nayi nunhi marrtjin näthilnydja balany garrwarlilnydja wänjalil,  
ga djaw'yurrnydja nayi gänjalnydja balany nunhiwurrunhan yolnunhany walalany dapmaranhawuynhan, nunhi nayi näthil walalany märranjal nhanukiyingallilyanjal nayi.

Ga dhänur bejuryiny nayi gurrupara nhäny mala namakurrnydja mundhurrnydja malany nhanukalanjuwalnha yoljuwalnydja walalanjal.”

<sup>9</sup> Nhä dhuwandja mayali', nunhi nayi näthilnydja marrtjin balany garrwarlilnydja wänjalil? Dhuwanna nunhiyiny mayali' gam'. Njurrunony näthil nayi marrtjin räli yarrupthurr dhipal noylil wänjalil munatha'lil.

<sup>10</sup> Yo, nunhi nayi näthilnydja marrtjin räli muka yarrupthurr dhipal munatha'lil wänjalil, ga dhänur bejuryiny bala nayi marrtjinan ronjyinan balayi djiwarr'lilyi, yurr nunhi bili yan yoljuny wangany dharanana, ga nhinany nayi ga nunhiyiny garrwarnha mirithirra ben bala, nunhiliyin wänjunnydja nunhi ga nhanukal djarratawun'thuny warrpam'nha yan nayathamany.

<sup>11</sup> Ga dhänur bejuryiny nunhi nayi Djesu marrtjinany bala djiwarr'lilnydja, bala nayi gurrupara nunhi nhäny mala namakurrnydja mundhurrnydja malany nhanukiyingalanjuwala nayi yoljuwalnydja walalanjal, märr limurrnydja dhu ga djämany bitjana bili yan njurinjiny mundhurru mala nhanjuwuyinha

yan. Yo wiripuwurrunhany ñayi gänañ'marañal djuy'yunarawnha, märr walal dhu ga lakaraman dhäwun, ñuthanmaraman dhu marrtji ñunhi Garraywun rumbal, ga wiripuwurrunhany ñayi nhirrpär djawarrkmirra mala, märr walal dhu ga lakaraman dhawatmaraman yanan ñunhiny dhäwu God-Wañarrwuñun ñayañupuynyndja lakaranhawuy, ga wiripuwurrunhany ñayi yolñuny walalany waña-nhirrpär, walal dhu ga marrtjin liw'maraman wäñalila ga wäñalila, dhäwun' dhu marrtji lakaram Djesuwalañuwuyña bukmakkala yan yolñuwalnyndja walalañgal; ga wiripuwurrunhany ñayi nhirrpär djägamirra mala, walal dhu ga djägan Garraywalañumirriwnha yolñuw walalañ, ga wiripuwurrunhany yolñuny walalany ñayi gänañ'marañal marñgikunhamirrinhan mala, märr walal dhu ga Garraywalañumirrinhan yolñuny mala marñgikum nhanñuwuyña yan God-Wañarrwun ga dhärukkun nhanukalañaw.

<sup>12</sup> Ga bitjarryi bili ñayi ñunhi gurruparyi nhanñuwuy ñayi ganydjarrnyndja ga djämany mala, märr dhu ga ñunhi bukmakña yan God-kalañumirryndja yolñu walal djämany nhanñu ga ñuthandja marrtji bala ñamathamän yan, ga balanyarayyin dhu ñunhi Djesu-Christkuny rumbalnyndja marrtji ñuthandja dälthirra.

<sup>13</sup> Yo. Bala limurr dhu ga nhakun ñunhi märr-yuwalkthirryndja wañganydhun yan märr-nhirrpanminyaraynyndja, ga marñgithirryndja limurr dhu marrtji wañganygurri yan rrambanjin ñunhi

nhanjny God-Wanjarrwuny Gäthu'mirrinjuw. Ga märr-nhirrpanminyawuynydjä limurrnj dhu njunhi bitjandhi bili dälthirryi, bala limurr dhu marrtji njunhi njuthandja nhanukalnja romnjurnydja, dharanjanan yan nhakun njayipin Djesu-Christnja wanjanynja limurr dhu rrambanjin.

<sup>14</sup> Ga dhänur bejuryiny ga bäynun limurr dhu ga buluny nhina balanyany liya nhakun njunhi yothuny, liya-dhumuktja yan njurikiny Godkalanawnydjä romgu. Njuli limurr dhu ga nhina balanyany nhakun yothuny yan liya, njunhiny limurr balanyan nhakun njunhi dharpa damba, njunhi njuli ga watay ga dowuy gäma bala-räli galwan'maram, wakwakthun njuli ga. Njuli limurr balanya nhakun yothuny liya, njayi dhu mak njula yolthuny yolnyuy lakaram njula nhä bawalamirra dhäwu, yan nhakun njayi dhu ga mayali'-gäman limurrnjhan, bala limurrnydjä dhu mak njurikiyiny märr-yuwalkthirra yan. Ga njunhiyiny yakan njamakurr.

<sup>15</sup> Bitjan bili limurr dhu ga njunhi lakaran-hamirrnnydjä bala-räli'yunmirrnnydjä yuwalk yan dhäwuny', märr-namathinyaray dhärukthuny. Njunhi limurr dhu ga nhakun bitjandhiny djäma wanjanygurrnydjä, njunhiyiny nhakun limurr dhu Djesu-Christkuny Rumbal njuthandja dälthirra ga yindithirra, balanya bili yan dharanjana nhakun njayipin Djesu-Christnja, njunhi njayiny liya limurrnj.

<sup>16</sup> Yo. Njayipin njunhi Djesu-Christthun wanjanygunalnydjä limurrny, ga Rumbalnydjä limurr dhuwal wanjanynja,

yurr barrkuwatjnha wakany' mala, ga bäyñu ñula nhä wangany waka' beñuryi rumbalñur winya'yurr. Yo, ñayipiny nhakun ñunha mulkurrnha limurruñ. Ga ñuli dhu ñuriñiwurruyyi wanga'-wanganydhu yan limurr djämany ga ñamathamany, ga yakany dhu ga ñula yol wangany yolñu mäñañayun, ñunhiyiny nhakun dhu Rumbalnydja Garraywuny dhärran ga ñälñha yan, ga buñgañthunna, ga bitjandhin dhu marrtji ñunhi ñuthandja bala, bili limurruwuynyndja dhu marrtji ñuthanmaranhamirryi muka ñuriñiyiny ñunhi märr-ñamathinyaminyaraynydja.

*Garraywalañumirrnydja yolñu walal yanbi dhu ga ñunhi nhina wiripuñunñura dhukarrñurnydja yutañura*

*Christians should live in a new and different way*

*Ephesians 4.17-32*

<sup>17</sup> Ga dhuwalañuwuyyin ñarra ga dhuwal lakaramany nhumalañ Garraywalañuwurr yan yäkukurrnydja, raypirri'yunna manapan ñarra ga nhumalany. Yaka bulu gi nhini biyak nhakun ñunhi wiripuwurr yolñu walal, ñunhi walal yaka marñgi God-Wañarrwu, bili guyañanhawuynyndja ñunhi walalañ ñula nhän, wañaran yänan dhäparñ'nha.

<sup>18</sup> Yakan walal marñgi ñurikiny ñunhi yuwalkkuny, ga nhinany walal ñuli ga ñunhi buku-munhañur yan, märrnydja dhinganhawuynha, barrkun God-Wañarrwalnydja walñamirriñurnydja

dhukarrñur. Yakan walal marñgi Godkalanawnydja romgu, bili walalanğuny ñunhi ñayanu ðálnha.

19 Bitjana bili walal ñuli ga ñunhi wanañirnydja ñurikin bili yan djarrpiw'nha romguny, ga yätjkurruwnha, ñunhi ñuli ga ñuriniyiny romdhu gora-gurrupanna yolñunhan walalany, yurr báyñu walal gi goriny walalanğiyinğalnydja walal ñuriniyi yätjkurruynydja romdhu; mirithirra yätjkurra yan walal ñuli ga ñunhi romdja djäma, ga yakan walal ñuli gi ðadawmaranhamirnydja walalanhawuynhany walal yätjkurruñurnydja.

20 Yurr nhumany gan ñunhi yaka marñgithinya nhanğuny Djesu-Christkuny balanyarayyiny guyañanharay nhumalañgal. Báyñun yan.

21 Näkul warray nhuma ñunhi dhäwuny' Djesu-Christkalanawuynydja, bala nhuma malthurra nhakun nhanñu, ga yurrnha nhuma ñunhi marñgithinany ñunhi ñayiny Djesuny yuwalk warray yan ñayipiny.

22 Yakan gi buluny nhini biyakuny nhakun ñunhi ñäthil nhe gan nhinan; gatjuy gänañ'maranhamirra nhunapinya nhe beñuryiny ñunhi romñur. Yakan gi buluny nhini biyakiyiny ñuriniyiny bili yan dhukarryu, bili ñuriniyiny ga ñoy-ñapu'yunamirriynydja romdhu nhumalany mayali'-gäman, balan ga ñunhiyiny mel-warryun nhumalany dhiñganhamirrilila.

23 Bilyurra walal biyakun, märr nhumalany dhu God-Wañarryuny ñayanğuny ga



mul\_kurrnydja guyañanhawuyny dja nhumalan yutakuman warrpam'nha.

<sup>24</sup> Yo, ga nhirrpulnydja yutan walñany nhuñuwuy nhe, märr nheny dhu ñunhi yutan yolñuny, märr-darrtjalknha yan, gänañ'thunna dhu ga yätjkurruñurnydja, bitjanna bili yan nhakun ñayipin God-Wañarrnha.

<sup>25</sup> Bilin ñadawyrura nyäl'yunañurnydja, yakan nhe dhu ga buluny nyäl'yun lakaram, yan nhuma dhu ga lakaramany yuwalknha yan wiripuwurruñgalnydja, bili limurruydja dhuwal wañgany-manapanawuynha, rrambañin limurr dhuwal Djesu-Christnha, wañgany nha yäna rumbalnydja.

<sup>26</sup> Nuli nhuma dhu ñula ñoy-dhärrany ñula nhaliyny dja, yaka gi djäma yätjkurruydja ñula nhäny, ga yaka gi ñaramurryi wiyin-märrañuny; gatjuy gulyurr ñathil beñur ñunhi ñaramurryinyañurnydja romñur, bala yurrnha marrtjiny ñorranhalilnydja ñuriñiyiny munhay.

<sup>27</sup> Yo, yakan nhuma dhu ga ñunhi ñayatham ñaramurruydja bat-bitjandja nhumalañgiyngal nhuma ñayañuyny dja, bili ñaramurryuny dhu dhuwal, nhakun ñali dhu ñunhiyiny lapmaraman dhurrwaran nhannun ñurikiyin ñunhi buñgawawnha Mokuywu gulñiyinyarawnha. Yaka ñula wañgany dhalakarr gurrupul nhannu Mokuywuny gulñiyinyaraw nhokiyingal nhe ñayañuyny dja.

<sup>28</sup> Nuli nheny ñula yol yolñu ñäthilnydja manaña-dumurruydja muka, yurr dhiyañuny bala yakan buluny manañi djaw'yurr ñula yol kuny yolñuw. Biyakun djäman gon dhun

nhokiyingal nhe, märr nhe dhu ga ñula märram  
 nhuñuwuynyndja nhe gana' nhokiyingal nhe  
 djämaynyndja yuwalkkunharay yan, ga wiripuny  
 mala nhe dhu gurrupan ñurukuwurrungun  
 ñunhi ñurruwuykmirriwnha.

<sup>29</sup> Yaka wañi ñula nhäny wañganyndja  
 dhäruk yätjkurnnydja. Biyak bili gi  
 wañiny ñamakurr yan dhäruktja, märr dhu  
 balanyarayyiny dhärukthu guñga'yun muka  
 wiripuwurrunhany yolñuny walalany, märr  
 walal dhu ñunhiwurrnydja ñunhi walal dhu  
 ñäma nhuna wañanhawuy, walalnydja dhu  
 marrparañdhirra ñuriñiyiny dhärukthuny  
 nhokal.

<sup>30</sup> Bili God-Wañarrwuny ñunhi Birrimbirr  
 ñarrtjalk warray, gänañ'thunna ga beñuryiny  
 yätjkurnñurnnydja. Yo. Ga yaka ñanya  
 ñayañu-wutthurnnydja nhokiyingalnydja  
 nhe dhärukthuny ga ñula nhaliynyndja  
 malañuy djämay ga guyañanharay, bili  
 ñayiny dhuwaliyiny Dhuyu-Birrimbirrnydja  
 balanya nhakun God-Wañarrwuñun baldhurr',  
 yinarray'nha nhirrpanawuynha dhuwal  
 ñayañuñurnnydja litjalangal, lakaraman ga  
 litjalanhany ñunhi ñaliny dhuwal nhanñuwuy  
 yan God-Wañarrwu. Yo, God-Wañarryuny  
 ñunhi nhirrpar nhanñuwuynyndja ñayi Dhuyu-  
 Birrimbirrnany dhipalin nhokalnha ñayañulil,  
 ñäthilmirriyaman ñayi ga nhuna ñurikiyin  
 waluw ñunhi ñayi dhu boñgun Djesuny marrtjin  
 roñiyin rälin.

<sup>31</sup> Yo, biyakun ñañ'ñañ'thurra, djalkthurra  
 bukmaknha ñula nhäny mala ñunhi

yätjkurrnydjja rom. Yakan gi buluny  
 ɲaramurriyi, ga yakan gi buluny walal  
 maɲutji-nyalyunmirr bala-räli'yunmirrnydjja.  
 Yaka nyinyanɲdhurr ɲula yolkuny yolɲuw,  
 ga bäyɲu nhuma dhu ga yay'yayyundja,  
 ɲarrtjunmirrnydjja gupa-waɲanhamirrnydjja.

<sup>32</sup> Yänan biyakun ɲayaɲu-wuyunmirra gi  
 nhumalaɲguwuy nhuma; mirithin gi biyakuny  
 märr-ɲamathinyamirrnydjja nhumalaɲguwuy  
 nhuma. Ga ɲunhi dhu ɲula yolthuhumalany  
 ɲayaɲu-midikumandja, nhumany dhu yänan  
 bäy-lakaraman nhanɲu, bala yan dämbu-  
 dhumukthin, biyakun nhakun ɲayi God-  
 Waɲarryu nhunɲu bäy-lakaraɲal yätjkurruwuy,  
 bala buwayakkuɲala ɲuliwitjarra Djesu-  
 Christkalaɲuwurra.

## 5

*Nhumany dhu ga nhina ɲayaɲu-darrtjalknha  
 yänan ɲunhiliny ɲunhi baɲayala'mirriɲura  
 romɲur*

*You must live in the light  
 Ephesians 5.1-20*

<sup>1</sup> Yo. Nhumany dhuwal bilin marrkapmirra  
 God-Waɲarrwun nhanɲuwuyɲnha djamarrkuli',  
 ɲayiny ga ɲunha märr-ɲamathirra nhumalaɲ  
 mirithirra. Yänan biyakun nhininy walal gi  
 dhuwurr-ɲamakurrnha, biyakun nhakun ɲayipi  
 God-Waɲarrnha yan, Bäpa'mirriɲun nhumalaɲ.

<sup>2</sup> Nhuma dhu ga guyaɲany ga  
 waɲany ga djämany dhukarryuny märr-  
 ɲamathinyaraynha yan, bitjan nhakun

ɲuli ga ɲayipi Djesu-Christ märr-ɲamathirr ɲilimurrɲ. Yo. Mirithin warray ɲayiny gan ɲunhi limurrunhany märryu-dapmaranjal, bala ɲayi yan gurrupanminany ɲanyapinyan ɲayi walɲany, limurrunhan walɲakuɲal. Yurr ɲayi ɲunhi Djesu-Christtja walɲany gurrupanmin ɲanyapinyany ɲayi nhanukala God-Waɲarrwala, ga ɲunhiyiny nhakun buɲgan bäwny'tja latjuny' dhikan rur'yurra balan God-Waɲarrwala. Bala yan ɲayipiny God-Waɲarrnydja ɲoy-layyurra ɲunhi ɲuriniy Djesu-Christkalnydja walɲa-gurrupanminyaray.

<sup>3</sup> Yuwalknha nhumany dhuwal God-Waɲarrwun yan yolɲuny walal. Bäyɲu yan nhuma dhu djäma marrambany', ga ɲula nhäny mala djäl-dumurruyinyamirrnydja rom, ga wanaja-dumurruyinyamirrnydja. Ga yaka walal gi waɲanhamirrnydja ɲunhiɲuwuynydja ɲunhi yätjkurruwuynydja ɲula nhäpuynydja malaɲuwuy. Dhuwaliyiny mala ɲunhi yaka yanbi dhunupa ɲurikiwurrɲguny yolɲuw walalaɲ ɲunhi Godkalaɲumirriwynydja.

<sup>4</sup> Ga yaka gi waɲi biyak yätjkurnnydja dhäruk, biɲdharr'yurrnydja, ga yaka waɲi wakalkurnnydja ɲunhi ɲula nhäpuynydja mala dharrpalpuynydja; ga yaka gi waɲi dhärukthu waɲaraynydja. Biyak bili waɲiny gi ɲamakurr yan dhäruktja, ga buku-gurrapulnydja gi ɲanyapinyan yan God-Waɲarrnhan.

<sup>5</sup> Bilin nhakun nhuma marɲgin, ɲunhi dhuwurr-yätjmirrnydja yolɲu walal yakan dhu gulɲiyi God-Waɲarrwalnydja wäɲalil ga romlil ga märranɲuny ɲunhi dhawu'-

nhirrpanawuynyndja rom. Walalnydja dhu ñunhi yarrkthurra bala yan, gänañ'thurra walal dhu God-Wañarrwalnydja ñunhiwurrnydja marramba'mirrnydja yolñu walal, ga wurrañatjarra'mirrnydja yolñu'-yulñu, ga rom-bakmaranhamirrnydja, ga wanaña-dilkurrnydja yolñu walal, ñunhi walalnydja ñuli ga wañarrkum rrupiyany muka ga ñula nhä malany. Ga bukmak ñunhiwurryi, yaka walal bonğun yan gärriny nhanukalnydja muka wäñalil Djesu-Christkalnydja ga märraony ñunhi dhawu'-nhirrpanawuynyndja rom, bäyñun yan.

<sup>6</sup> Wiripuwurruynyndja ñuli ga ñunhi yolñu'-yulñuy lakaram nhumalañ nyäl'yunna, yänañ nhakun nhumalany walal ga birrka'yunna mayali'-gäman, yanbi ñunhiyiny manymaknha ñunhi nhuma ñuli ga yätjkurrnydja djäma, balanya nhakun dhuwal marrambany', ga wanaña-dumurruyinyamirrnydja, ga ñula nhä malany ñunhi rom-bakmaranhamirr rom. Yakan nhumany buthuru-bitjurr walalañguny dhärukku ñurikiwurrunguny mayali'-gänhamirriwynyndja walalañ, bili God-Wañarrnydja ñuli ga ñaramurryirr yätjkurruwynyndja ñurikiyiny romgu; yuwalk yan ñayi dhu dhä-gir'yurrnydja walalany ñunhiwurrnhany yolñuny mala ñunhi walal ñuli gi yaka dhäruk ñanya märrañ, ga diltji-gurrupanmirr walal ñuli ga nhanukalañaw romgu.

<sup>7</sup> Yo. Nhumany dhu ga bäyñun mala-manapan balanyawurrungalyiny yolñuwal walalañgal.

8 Bili nãthilnydja nhuma gan ñunhi nhinan buku-munha'ñur yan muka, ga dhiyañuny bala nhuma ga dhuwal nhina baḍayala'ñura, galkin yānan Garraywalnha. Gatjuy biyakun bili gi yan nhininy manymakkuñun, bili nhumany dhuwal yolñu walal djarraṭawun'puynha, yakan ñula buku-munha'wuy.

9 Ñunhi ñuli ga dharpa ñuthan ñunhal waluñurnydja, baḍayala'mirriñurnydja, bala ñayi ñuli ñunhiyiny dharpa ñuthandja marrtji manymakthirra, borummirriyirra, burumun'tja latjun' dhika, djilyilnha. Ga ñuli ñayi dhu ga yolñu nhina God-Waṅarrwalnydja yan romñur baḍayala'mirriñurnydja, ga ñunhiyiny dhu ga yolñu nhina ñamakurrnha yan, yuwalknha yan rom-dhunupan, balanyan nhakun ñunhiyin dharpa borum-manymakmirra.

10 Gatjuy walal, mirithin birrka'yurrnydja laruñun manapul ñurikiyin ñula nhakuny malañuw manymakkuny, ñunhi nhaku ñayi ga Garray djälthirr nhuñu djämaw, bala djäman yan dhunupan ñunhiyiny mala, ñayanu-ñamathanun ñanyan Garraynhan.

11 Yaka nhumany waṅgany-manapul ñurikiwurrungalnydja yolñuwal walalaṅgal ñunhi walal ga nhina buku-munhañur yan; walalaṅguny ñunhi guyañanhawuy ga djäma ñula nhän nhäñiniñ'nha, waṅaran. Yaka gi nhini walalaṅgalnydja romñur; nheny dhu ga nhina märr-dhunupan yan, bala nhuma dhu yuwalkkuman lakaramany dhawaṭmaraman ñunhi yätjkurrhany romnha walalaṅguny.

12 Yaka nhuma dhu marrtji lakaranhamirr

ņunhiņuwuynyđja ņunhi munhapuynyđja rom-  
buy, ņunhi walal ņuli ga yolņu'-yulņuy djäma  
gayul ņunhiliyi buku-munha'ņur, bili ņunhiyiny  
rom mala walal ņuli ga ņunhi djäma mirithirra  
yätjkurra gora-gurrupanamirra.

<sup>13</sup> ņunhiyiny dhuwal dhu boņgun  
buku-munha'nhany wäņany bukmaknha  
warrpam'thurra djeņarra'yaņun, bala  
bukmakthi yan ņunhi nhäny mala dhu marrtji  
maļņ'thurra warranulthin.

<sup>14</sup> Yo. ņunhi ņayi boņgun God-Waņarrwuny  
bađayala' djeņarra'yiny, bala ņayiny dhu  
boņgun ņunhi ņula nhäny mala bukmaknha  
yānan dhawatthurnyđja. ņula yolthu gan  
yolņuy wukirri dhuwandja dhärük gam',

“Biyakun bira'yurra nheny ņunhi yakurr-  
đumurnyđja yolņu,  
rur'yunna nhe dhu beņurnyđja ņunhi  
dhiņganhaņurnyđja,  
bala ņayiny dhu nhuna Djesu-Christthuny  
djarratawun'mirriyaman, liw'maraman  
dhika,  
ņuriņin nhanukiyingal nha ņayi  
bađayalayny'tja.”

<sup>15</sup> Djägany nhumalaņguwuy nhuma gi  
ņamathan yan, ga nhinany nhuma dhu ga ņunhi  
gurrum'nha. Yaka gi nhini wawuny, biyakuny  
nhakun ņunhiwurr yolņu walal dhunamirr. Ga  
guyaņany nhuma dhu ga dhunupan yānan, ga  
nhinany nhuma dhu ga liyany gađamannha.

<sup>16</sup> Biyakun bili djämany gi walu-ņupulnyđja  
nhanņuwuynha yan God-Waņarrwun;  
yaka gi ņunhi walunhany gäņu wawuny

djämamiriwyaṅuny, bili baḍak yan dhuwal dharrwa mirithirr dhuwurr-yätjkurnnydja mala ga nhina ga yindithirra marrtji dhiyalnydja wäṅaṅur munatha'ṅurnydja.

<sup>17</sup> Yaka walal gi nhini dhuṅany, liya-dhumukthiny. Yan biyak larruṅuny gi mirithi yan nin'thurr nhokiyiṅal nhe liyaynydja, bitjan nhakun ṅunhi munatha' nhe dhu ga yaw'yun ḍandjakum; biyakiyin gi Godkalaṅawnydja märrwu larruṅ, bala marrtjin gi ṅuliwiyakthin bili yan waṅganygurra dhukarrkurnnydja.

<sup>18</sup> Yakan gi leṅu ṅänitjiyny'tja, bili ṅuriṅiyi nhuna dhu ga mel-warryunna balan bitjana yätjkurrulila, baḍuwaḍuyunna nhuna dhu ga, bala buwayakkuman ṅuṅu rumbalṅa. ṅany biyakun bili gi nhininy dhaṅaṅdja nhanukalṅa yan Dhuyu-Birrimbirryun.

<sup>19</sup> Ga waṅanhamirrnydja nhuma dhu ga ṅunhi bala-räli'yunmirra ṅuriṅin bili yan God-Waṅarrwala dhärukthuny. Bitjana bili nhuma dhu ga ṅunhi ḍar'taryunna God-Waṅarrwalnydja, ṅunhiyin walṅamirra manikaynydja mala dhiyaṅiyi nhumalaṅgiyṅal nhuma ṅayaṅuynydja; wokthurrnydja walal gi Garraywuny manikaykurra, ḍar'taryurrnydja gi märr-yiṅgathiny biyakun bili yan walu-ṅupula ga munhamandhin.

<sup>20</sup> Biyakun bili gi buku-gurrapulnydja ṅanyapinyan yan God-Waṅarrnhan Bäpanhan; buku-gurrapulnydja ṅanya gi bukmakku yan ṅunhi ṅula nhakuny malaṅuw, yäkukurnnydja Garraywalaṅuwurra Djesu-Christkalaṅuwurra



yan.

*Dhuwandja ga lakaram dhuway'mirriñuwalañuwuy  
ga miyalk nhanju*

*Husbands and wives  
Ephesians 5.21-33*

<sup>21</sup> Yo. Nheny dhu ga ñunhi bäñjun nhakun wiripuwurrunguny ñurruñu-djulktun; nhumany dhu ñathil yan nyilñ'maranhamirr nhumalanhawuynhany nhuma, bala nhuma dhu ga ñunhi nhakun dhäruk-märranhamirrydja walal bala-räli'yunmirrydja yuwalkkunhamirra yan, bili nhakun nhuma ñuli dhuwal märr-ñal'yundja nhanjun Djesu-Christkun.

<sup>22</sup> Ga nhe miyalktja, märr-nhirrpanmirrydja gi yuwalkkunun yan nhokiyingalañuw nhe dhuway'mirriñuwnydja. Märr-ñal'yurrydja gi nhanjuwuy yan, bala dhäruktja ñanya gi märranun, biyak bili yan nhakun nhe ñuli ga ñunhi dhäruk märram ñanya Garraynha.

<sup>23</sup> Bili ñayi ñunhi dhuway'mirriñuny nhuñu, liyan ñayi ñunhi nhuñu, balanya nhakun ñayipi Djesu-Christtja liyan Godkalañumirriwnha yolñuw walalañ. Bili God-Wañarrwuny ñunhi mala balanyan nhakun rumbal nha nhanju Djesu-Christkun dhiyal munatha'ñurnydja, ga ñayipiny ñunhi Djesu-Christtja Walñakunhamirra ñurikiyin rumbalwun.

<sup>24</sup> Ga dhiyakiyi ñunhi gämurruwny'tja God-Wañarrwuny yolñu walal dhu ga märr-ñal'yundja Djesu-Christkun yan, bala walal dhu

ga dhäruktja nanya märraman yan. Ga biyakthi bili yan nheny miyalktja märr-ñal'yurri gi dhuway'mirriñuwnydja nhokiyingalañaw nhe.

<sup>25</sup> Manymak. Ga dhuwandja dhäwu nhumalañgun ðirramuwurrunguny muka. Nheny dhuway'mirriñuny, märr-ñamathiny gi ga märryuny gi ñayathul yuwalkkuñ yan nhuñuwuy nhe miyalknhany, biyak yan bili nhakun ñayi Djesu-Christthu ga märryu-ðapmaram nhanukalañumirriñy yolñuny walalany. Mirithin yan ñayi gan ñunhi märr-ñamathinany ñurikiwurrunguny nhanukiyingalañawnydja yolñuw walalañ, bala yan ñayi ñunhi walñany gurrupanminan ñanyapinyany ñayi, märr limurrnydja dhu ga nhina walñan yan.

<sup>26</sup> Yo. Ñayi muka ñunhi limurrunhany dhar-ppalkuñal, ñuriniñ ñunhi God-Wañarrwalnha dhärukthuny. Yo rurrwuyurrnydja ñayi limurruny ñuriniñyiny gapuynydja bala nhirrparydja gänañ'marañala yan,

<sup>27</sup> märr dhu ga ñunhi nhanñuwuynydja yolñu mala dhärra manymaknha dhikan, ðarrtjalknha yänañ nula nhämiriwnha, biliñuwuynha girri'-ñamathinyawuynha ñamañamayunminyawuynha nhanñuwuynha yan Djesu-Christkun ñunhi ñayi dhu bunan, bala märraman dhu limurrunhany, märr dhu limurrnydja wañgany-manapanmirra Djesu-Christkala gupaðalñha yan wiyinñumirra. Bili nhanñuny dhu ñunhi God-Wañarrwuny yolñu mala balanyan nhakun ñunhi wäwun'mirra miyalk Djesu-Christkun.

28 Yo, mirithirr yan ñayiny dhu ga dhuway'mirriñuny märr-ñamathirrnydja ñurikiny ñunhi nhanukiyingalañawnydja ñayi miyalkkuny, ga märryuny dhu ga ñayi ñanya ðapmaram yuwalkkum yan. Ga djäga ñayi dhu ga yuwalkkum yan dhika nhanñu, nhakun ñayi dhu ga ñunhiyiny gungaman ñanya, bitjan nhakun ñayi ñuli ga djäga nhanñuwuy ñayi rumbalwu.

29 Nhä ñuli ñunhi ðirramuny, nyinyañdhun muka nhanñuwuyndja ñayi rumbalwu? Bäyñu warray. Ñunhi ñayiny ñuli ga djäga muka nhanñuwuyndja ñayi bitjan bili yan many-makkum, ga ñathay muka ñayi ñuli ga ñunhi ñuthanmaranhamirrnydja ðälkunhamirrnydja ñanyapinya ñayi rumbalnydja, bitjan yan bili nhakun ñayi ñuli ga ñunhi Djesu-Christ djäga nhanukiyingalañuw ñayi yolñuw walalañ.

30 Bili ñaliny dhuwal nhanukalañumirrnydja yolñu walal, balanyan nhakun rumbalnydja ñali dhuwal nhanñuwuy yan Garraywun.

31 Yo, djorrayny'tja ga dhuwal lakaram bitjan, “Ñunhi ñayi dhu ðirramuy miyalknhany märram, ñunhiyiny mañða nhakun dhu märrmany' rumbal wañganydhirra. Dhiyakiyi muka ñurruwny dja ñayi dhu ñunhi ðirramuynydja ganan nhanñuwuyndja ñayi ñäñdi'mirriñunhany ga bäpa'mirriñunhany, bala ñayi dhu wañgany-manapandja nhanukiyingalañuwal nha ñayi miyalkkala, märr mañða dhu ga wañganyñura yan nhinany bitjanna bili yan wiyinñumirra.” Yo. Bitjandhiyin ñayi ga ñunhi djorrayny' waña.

<sup>32</sup> Ga dhiyañiyiny ga nhakun ñunhi dhärukthu lakaram ñirramunhan ga miyalknha nhanñu. Yurr ñarrapiny ñuli ga dhuwal dharañan ñunhi monitjtja dhäruk djinawa'wuynyndja; bili ñuriñiyiny ga lakaram Djesu-Christnhan ga nhanñun malany, lakaraman ga bitjanna ñunhi ñayiny Djesu-Christtja ga limurrnydja wanganyinha yan.

<sup>33</sup> Yurr wiripuny ga ñunhi warrañulkurrnydja mayaliy' lakaram ñirramuny ga miyalknha nhanñu. Nhuma dhuway'mirriñu walal wang'-wangany, mähr-ñamathiny gi yuwalkkun muka nhumalañgalañaw miyalkkurruwurrunguny, ga mährnyuny-ñapmarañ gi walalany biyak nhakun dhe ñuli ga mährnyu-ñayathanhamirr nhu-ñapinya dhe. Ga nhuma ñunhi bawalamirr miyalkkurruwurr, nhumany dhu ga mähr-ñal'yundja yuwalkkum yan nhumalañgalañaw dhuway'mirriñuwnynda walalañ.

## 6

*Dhuwandja ga lakaram ñamarrkuñi'nhan ga ñañdi'mirriñuny ga bapa'mirriñunhan mala*

*Children and parents*

*Ephesians 6.1-4*

<sup>1-2</sup> Nhumany dhu ga ñunhi ñamarrkuñiny'tja dhäruktja mähram muka ñañdi'mirriñunhany ga bapa'mirriñunhany nhumalañguwuy nhuma, bili nhumany dhuwal nhanñuwuyyi yan ñamarrkuñi' Garraywu. Dhunupa nuñu ñunhi dhärukkuny mähranharaw mañdañ, bili ñayipi ñunhi ñäthil yan God-Wañarryu romdja

rulwanḡdhurr bitjarr gam', "Märr-ḡal'yurr gi nhokiyingalaḡuwal nhe ḡändi'mirriḡuwal ga bäpa'mirriḡuwal." Ga bitjarryi bili ḡayi wäwun'tja nhirrpär, ga dhuwal ḡunhi wäwun'-nhirrpänawuynyḡja dhäruk gam',

<sup>3</sup> "ḡuli nhuma dhu ga dhäruktja märram maḡḡany, nhumany dhu ga nhina ḡamathamanyan, wiyinḡumirra dhiyalnyḡja wäḡaḡur."

<sup>4</sup> Ga nhuma bäpa'mirriḡu walal, dhunupa muka ḡunhi nhumalaḡ raypirri'yunarawnyḡja, nhuma dhu ga waḡany gulmaramany nhumalaḡguwuy nhuma ḡäthu'mirriḡunhany walalany, yurr yaka walalaḡ ḡula mirithiny gumurr-dälnyḡja rom nhirrpul, märr walalaḡgal dhu yaka muka ḡula nhäny ḡal'yun bala dhu walalany barrkukuman. Yan gi raypirri'yurrnyḡja nhepi, gulmaraḡuny ga marḡikuḡuny gi walalany yuwalkkuḡ yan ga dhunupaw dhukarrwuny, märr walal dhu marrtji ḡuthan muka dhuwalatjandja ḡunhi Garraywalaḡuwurra romgurrnyḡja.

*Dhuwandja ga lakaram ḡunhiyin buḡgawanhan yolḡuny ga djämamirrinny nhanḡu*

*Slaves and masters  
Ephesians 6.5-9*

<sup>5</sup> Ga nhumany ḡunhiwurrnyḡja ḡunhi nhuma ḡula yolkuḡ ḡapmaranhawuy djämamirr mala, dhäruktja nhuma dhu ga märram ḡunhi bili yan nhumalaḡguwuy nhuma buḡgawa'mirriḡuny. Märr-nhirrpänmirrnyḡja gi nhanukiyingal yan,

ga djämany gi nhanju yuwalkkun yan nhokiyin-gal nhe njayanjnydja, romdhuny barrarin-yaray ga rum'rumdhunaray, bili nunhiyiny nhakun nhe dhu ga bitjandhiyiny djäma, njunhiny nhakun nhe dhu ga dhäruktja märram njanyanhan Djesu-Christnhan.

<sup>6</sup> Yaka gi djäma yoljuwnydja walalan yan manutjiwnydja nhänharaw ga wokthunarawnydja, bala wiripunjnydja waluy dadawyrura djämanurnydja. Bili nheny dhuwal dapmaranhawuy djämamirr nhanju muka Christku, bala yurnha nhakun nhe dhu ga njunhi mirithirnydja nhakun djäma bukmakthuny yan nhokal njayanjnydja, njunhi bili yan djämany mala njunhi nhaku naji ga God-Wanarr nahunu djälthirr djämaw.

<sup>7</sup> Biyak bili marrtji djämany bala yuwalkkun yan, bili balanyarawyi muka najyipiny God-Wanarrnydja djäl, nhe dhu ga djäma nhokiyingalanaw nhe munatha'wuywuny bunğawa'mirrijuw galja-djuljithirr yan gonmirriyirr manapan, bili yuwalktja nhe ga njunhi djämany nhanjuwuy yan Garraywu, yaka njula yoljuny yoljuw.

<sup>8</sup> Guyaji nathil dhuwal biyak gam'. Nunhi nhe dhu ga djäma njula nhä namathamany, najiny dhu nhuna njunhi Garrayyuny gurrupanna buku-bakmaraman namakurrnydja, balanya bili yan njunhi najara'-bakmaranhawunydja dharajana nhakun njunhiyi nhe njuli ga djäma, bäydhi nhe njunhi yolju djämamirr njula yoljuny dapmaranhawuy, ga bäydhi nhe yolju djämamirr njunhi nhe yakany

dapmaranhawuy.

<sup>9</sup> Ga nhumany n̄unhi buᅅgaway walal, ᅅayathulnydja walal gi ᅅayan̄uynydja manymakthu dhuwaliyiny djämamirrinhany mala nhumalaᅅguwuy nhuma, gäᅅuny marrtji walalany biyak bulnha gurrum'thhurr manymakkuᅅ yan, ga yaka walalany yänayiny barrari-gurrupul dhärukthu maᅅakarritjthuny. Biyak walalany nhäᅅuny ga guyan̄iny n̄unhi nhumalaᅅ waᅅgany yan ᅅayipi buᅅgawany n̄unhiyi n̄unhi ᅅayi ga nhina n̄unha djiwarr'ᅅur. Ga yalalan ᅅayi dhu boᅅguᅅ marrtji nhäᅅuny limurruny mala-djarr'yurrnydja rrambaᅅikuᅅun.

*Gatjuy dhatthunmirrnydja nhunapinya  
nhe ᅅuriᅅiyin God-Waᅅarrwalnha girriyny'tja  
maripuyyun*

*Put on the whole armour of God*

*Ephesians 6.10-20*

<sup>10</sup> Yo, dhuwandja n̄unhi dhäruk dhurrwara-daw'yunna ga. Biyakun gi dhärriny wuᅅᅅaᅅarrnha yan Garraywalnha; ᅅayin nhuna dhu marrtji ganydjarrnydja gurrupan ᅅuriᅅin nhanukiyingalnha ᅅayi ganydjarryuny, bili ᅅayiny n̄unhi bulu warray dhika ganydjarr-yindi.

<sup>11</sup> ᅅayiny ᅅuli ga n̄unhi buᅅgawany Mokuy dhärrany n̄uᅅu bitjana bili yan ᅅayan'mirra, djälthirr ᅅayi n̄uᅅu ᅅuli ga bilmaranharawnha balan bitjana, ga bulu ᅅayi ga n̄unhi djälthirr n̄uᅅu wutthunarawnha dhuᅅu-wapmaranharawnha,

galkirrinyamaranharawnha nhuṅu. Gatjuy märraṅun ṅunhiyiny maripuynyndja girri' malany ṅunhi ṅayi God-Waṅarryu gurrupar nhokal, bala dhatthunmirra nhunapinya nhe biyakun bukmakthun yan ṅuriṅiyiny mala, ga dhärriny luku-burppurryingurra wundaṅarryin, ga bäyṅun nhakun ṅayiny dhu Mokuyyuny nhunany buluny galkirrinyamaram.

<sup>12</sup> Bili yaka limurr gi dhuwal ṅunhiwurrnydja bunhamirr yolṅuny walal balanyany nhakun ṅunhi rumbalmirrnydja mala ga gulaṅmirrnydja mala; yuwalktja limurr ga dhuwal bunhamirrnydja ṅunhiwurrnha ṅunhi waṅarrnha mala ga ganydjarrnha mala dhuwal ṅunhi buku-munha'wuynha ga ṅunhiwurrnha birrimbirr mala ṅunhi yätjkurra mirithirra ga ṅunhi walal ṅuli ga nhina dhika buku-liw'maram bungawathirr.

<sup>13</sup> Gatjuy dhiyaṅuny bala märraṅun ṅunhi God-Waṅarrwuṅuny maripuynyndja girri', bala dhatthunmirra nhunapinyany nhe, märr nhe dhu ga dhärrany dälaha yan girri'-ṅamathinyawuynha, ṅunhi ṅayi dhu ṅula nhä yätjkurrnydja marrtji bunharawnydja nhuṅu ga baḍuwaḍuyunarawnydja. ṅuli nhe dhu ga ṅunhi dhärra dhatthunminyawuynyndja yan ṅäthilmirriyanhawuynyndja, nheny dhu nhanṅu diltji-ḍuwaṅthunna, djulkmaraman dhu ṅanyanhany. Ga ṅunhi yalalaṅumirrnydja bäy dhu mariny dhawar'yundja, nheny dhu ga ṅunhi baḍaknha yan dhärra wundaṅarrnha.

<sup>14</sup> Yo. Dhärriny gi girri'-ṅamathin yan biyakun bili, ṅuriṅiny ṅunhi God-Waṅarrwalnydja girriy'



galmunhamirriynyndja.

Gatjuy dhatthunmirra nhunapinya nhe nuriñiny yuwalkthuny, yuwalkkuñ yan, biyak nhakun nhe ñuli ñunhi garrpinmirr dälkunhamirr gandarr biralyu.

Ga biyakiyi bili yan gumurnnydja gunganhamirryi nhunapinya nhe nuriñin nhanukal nha God-Wañarrwal nha romdhuny dhunupaynha, mähr nhepiny dhu rom-dhunupayirra.

<sup>15</sup> Dhärriny gi dhapathuñ'-dälmirra yan, girri'-ñamathirra nhe dhu ga nhakun ñunhiyiny marrtjinyarawnha ñurukun ñunhi dhukarrwu dhirkthirrkun, lakaranharawnha many-makkun dhäwuwny'tja mägayamirriwnha.

<sup>16</sup> Ga biyak bili yan gi mähr-yuwalkthi God-Wañarrnhany yuwalkkuñ yan, bili mähr-nhirrpanminyawuynyndja dhuwali nhuñu balanya nhakun ñunhi gunganhaminyawunha girrin' nhuñu ga watjarr'mirra. Bili nuriñiyi nhokal mähr-nhirrpanminyaraynha nhe dhu marrtji ñunhi bulñuyukumany ñunhiyiny ñunhi bunarra'n hany ñurru-gurthamirrin hany malañuny bukmakkuman yan, ñunhi ñayi ñuli ga nuriñiyi yätjkurryy birrimbirryu nhokal djalkthun.

<sup>17</sup> Biyak bili gi yan guyañiny, dämbuwil'maranhamirriynyndja nhunapinya nhe, nhaltjan ñayi ñuli ga ñunhi God-Wañarryu walñakum nhuna ga gungam ñula nhäñurnynda yätjkurrñurnynda malañunur, bili dhuwaliyiny nhakun balanyayiny guyañanhawuy balanya nhakun ñunhi mulkurrpuynha girri' gunganhaminyawunha.

Yo, ga marŋgithiny gi biyakun God-kalaŋawnydja dhärukku, bili God-Waŋarrwuny dhäruk dhuwal balanya nhakun ŋunhi djinbulkna mandjawak, ŋunhi ŋayi ŋuli Dhuyu-Birrimbirryu nhirpan nhokal goŋlil.

<sup>18</sup> Biyakun bili bukumirriyaŋun gi God-Waŋarrwalnydja, ŋaŋ'thurrdydja ŋanya gi guŋga'yunarawnydja nhuŋuwuy nhe, yurr bukumirriyaŋuny gi ŋuriŋi bili yan Dhuyu-Birrimbirryuny waŋganydhu. Nhiny gi bira'yurra yan, ga yaka djawaryurr gandarŋurnydja bala daḍawyurra. Ga biyakthi bili gi bukumirriyaŋdhi ŋurukuwurrunguny ŋunhi wiripuwurrunguny God-Waŋarrwalaŋumirriw malaw.

<sup>19</sup> Ga ŋarrakuwuyndja nhuma dhu ga bukumirriyamdhi, ŋaŋ'thun ŋanya Garraynha, märr ŋayi dhu gurrupan ŋarraku dhäruk waŋanharaw, märr ŋarra dhu marrtji lakaramany dhawatmaramany bala God-Waŋarrwu yan dhäruktja barrarinyamiriwnha ga ŋula nhämiriwnha. Yakan dhu ga buluny manymak dhäwu ŋorra djuḷḷ'yunawuyndja.

<sup>20</sup> ŋunhi walal ŋarrany galkaryndja dhupalnydja ŋunhi dharruŋgulilnydja, bala walal ŋarrany ŋunhi garrpirnydja ḍälkuŋalŋha yänaŋ rranhdhiŋdhuny, bili ŋarrany ŋuli ganha ŋunhi dhäwuny' lakaranha Djesuwalaŋuwuyŋha yan, ŋunhi bili yan dhäwuny' ŋunhi ŋayi ŋarrany God-Waŋarryu djuy'yurr lakaranharaw ŋurikiyi dhäwuw. Yurr nhumany dhu ga bukumirriyaman ŋarraku, märr ŋarra dhu ga bitjana bili yan lakaramany

dhuwaliyi dhäwuny' barrarinyamiriwnha yan, bili ñayi ñarrany ñunhi God-Wañarryu djuy'yurr dhiyakiyi muka dhäwuwny'tja lakaranharawnydja, dhunupawnha yānan dhawatmaranharawnydja.

*Dhuwandja dhawar'yunna marrtji dhäwuny'*

*Final greetings*

*Ephesians 6.21-24*

<sup>21</sup> Ga djuy'yundja ñarra dhu dhuwal Ditjikatjnhan\* nhumalaᅅgalnydja, ñunhi ñayi limurruᅅ marrkapmirr wāwa'mirriᅅu, märr dhu ñayin nhumalaᅅguny lakaram ñarranhany, nhaltjan ñarra ga dhuwal nhina dhiyal, ga nhä ñarra ᅅuli ga djäma; ñayin nhumalaᅅ dhu ñunhi lakaramany bukmakpuy yan ñarranhany, bili ñayin ᅅuli ga ñunhi yuwalkkumany djäma Gar-raywuny.

<sup>22</sup> Dhiyakiyi ñarra dhu ñunhi ñanya djuy'yundja nhumalaᅅgalnydja, märr nhuma dhu marᅅgithirra ñanapurruᅅ, nhaltjan ga God-Wañarryu guᅅga'yun ñanapurruny, märr nhumalaᅅ dhu ñayaᅅuny dhiyaᅅ dhäwuwny'tja marrparaᅅguman. <sup>23</sup> Ñarrany nhumalaᅅ ga dhuwal bukmirriyaman Garraywalaᅅumirriwnydja yolᅅu'-yulᅅuw, ᅅäᅅ'thunna ga ñarra God-Wañarrnhan Bäpanhan ga Garraynhan Djesu-Christnhan, märr nhumany dhu ga ñunhi nhinany ñayaᅅu-yal'yunan yan, marimiriwnha ᅅula nhämiriwnha, märr-ᅅamathinyamirra nhuma

---

\* **6:21** Tychicus

dhu ga bala-räli'yunmirra yan, ga märr-nhirrpanmirrnydja nhuma dhu ga n̄unhi n̄hanukiyingalnha yan Djesu-Christkala waŋganygalnha.

<sup>24</sup> N̄arrany n̄humalaŋ ga dhuwal bukumir-riyaman n̄unhi n̄ayiny dhu God-Waŋarrnydja n̄humalaŋ mel-wuyunna n̄hanukiyingalnha n̄ayi märr-n̄amathinyaraynydja. N̄arra ga dhuwal bitjandhiny bukumirriyamany bukmakkun yan n̄humalaŋ, n̄unhi nhuma ga märr-n̄amathirrynydja n̄han̄u Garraywuny Djesu-Christkuny, n̄uriŋi bili yan märr-n̄amathinyaraynydja n̄unhi dhu ga dhärran yan bitjanna bili wiyin̄numirra.

Ga dhuwaliyin n̄humalaŋ dhäwuny'.

**God-Wanarrwu Walŋamirr Dhäruk**  
**The New Testament in the Djambarrpuyngu**  
**language of Australia**

copyright © 2008 Bible Society of Australia

Language: Djambarrpuyŋu (Djambarrpuyngu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-29

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files dated 29 Apr 2025

74cf6b30-50a6-5ed9-9a5d-b3fd5daecab